

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



**Citroen Crosser
Peugeot 4007
Mitsubishi Outlander**



2007->

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



EC 94/20

027 00 - 0230

**Typ: VTZ 001-221
VTZ 002-221**



2500 kg



2050 kg

D
Hodnota
value
Wert



11,05 kN

100 kg



M10x1,25x40 - 6 ks
M10x1,25x35 - 4 ks
M12x40 - 3 ks



Ø10 - 10 ks



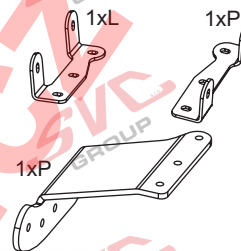
Ø13 - 3 ks



Ø11 - 10 ks



M12 - 3 ks
DIN6923

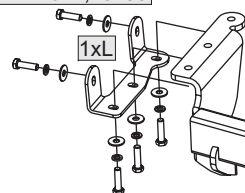


**čep: VT 03
el: 220 BV
uni Can Bus-> check Control.
original.**

**Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :**

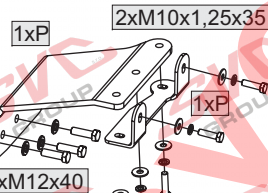
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm

2xM10x1,25x35



3xM10x1,25x40

VTZ 002-221



2xM10x1,25x35

3xM12x40

3xM10x1,25x40

VTZ 001-221

CZ

Montážní návod

A - Vozidlo bez parkovacích senzorů

1. Uvolněte a demontujte rezervní kolo a zadní díl výfuku. Poté uvolněte spodní příchytý zadního nárazníku, zhotovte uprostřed výřez a na pravém držáku nárazníku v místech průchodu tažného zařízení.
2. K již připraveným otvorům se závitů v nosnících vozidla přichyťte nejprve přilože dle obrázku (jen zlehka) 4 šrouby M10 x 1,25 x 35 a poté přichyťte pravý bok tažného zařízení pod tuto přílošku 3 šrouby M10 x 1,25 x 40 (těž nedotahovat).
3. poté vsuňte pod zadní nárazník tažné zařízení a na levé straně přichyťte též pod přílošku 3 šrouby M10 x 1,25 x 40. Spojte pravý bok s tažným zařízením 3 šrouby M12 x 40a poté vše řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Vraťte zpět všechny demontované díly v bodě č. 1.

B - Vozidlo s parkovacími senzory: Před montáží tažného zařízení je potřeba vložit vymezující podložky, mezi nárazník a covací senzory. Jedná se o dva covací senzory (pravý a levý) umístěné ve středu vozu.

GB

Instruction for assembly

A - Vehicle without parking sensors

1. Loosen and dismantle the spare wheel and the exhaust pipe rear part. Then release bottom fasteners of the rear bumper, make a recess in the center and in the spots of the towing device passage on the right bumper holder.
2. First fix gibs to the threaded holes in the vehicle girders according to the picture with 4 screws M10 x 1,25 x 35 (only slightly) and then fasten the towing device right side under this gib with 3 M10 x 1,25 x 40 (do not fasten, either).
3. Then slide the towing device under the rear bumper and fasten it under the gib on the left side with 3 screws M10 x 1,25 x 40. Link the right side with the towing device with 3 screws M12 x 40, and then tighten everything according to tightening moments.
4. Put all parts dismantled under point No. 1 back to their places again.

B - Vehicle with parking sensors: Before mounting the towing device, it is necessary to insert distance plates between the bumper and reversing sensors. There are two reversing sensors (right and left) located in the car center.

D

Montageanleitung:

A - Fahrzeug ohne Parksensoren

1. Wir lockern und demontieren das Reservierad und den hinteren Teil des Auspuffes. Dann lockern wir die unteren Halter der Heckstoßstange, fertigen einen Ausschnitt in der Mitte sowie auf dem rechten Stoßstangehalter in den Durchgangstellen der Zugeinrichtung an.
2. Zu den bereits vorbereiteten Gewindelöchern in den Fahrzeugträgern befestigen wir zuerst Anlegscheiben lt. der Ausbildung mit 4 Schrauben M10 x 1,25 x 35 (nur leicht) und danach befestigen wir die rechte Seite der Zugeinrichtung unter diese Anlegscheibe mit 3 Schrauben M10 x 1,25 x 40 (auch nicht festziehen).
3. Dann schieben wir die Zugeinrichtung unter die Heckstoßstange und an der linken Seite befestigen wir unter die Anlegscheibe mit 3 Schrauben M10 x 1,25 x 40.

Wir verbinden die rechte Seite mit der Zugeinrichtung mittels 3 Schrauben M12 x 40 und danach ziehen wir alles lt. den Drehmomenten fest.

4. Wir stellen alle die unter dem Punkt 1 demontierten Teile wieder zurück.

B - Fahrzeug mit Parksensoren: Vor der Montage der Zugvorrichtung ist es notwendig, Distanzscheiben zwischen die Stoßstange und die Rückfahrtsensoren einzulegen. Es handelt sich um zwei in der Wagenmitte positionierten Rückfahrtsensoren (rechten und linken).

TYPE:
VTZ 001/2-221

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

**INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz**

**Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607**

B/03 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. výpověď list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
- 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
- 2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
- 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
- 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

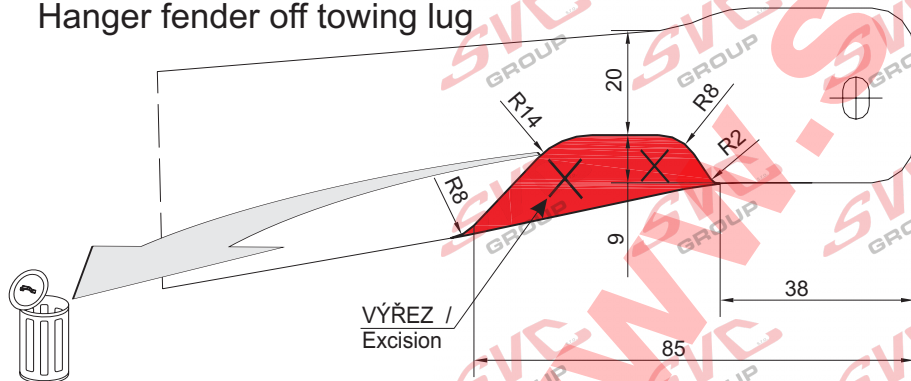
- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
- 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
- 2. Use supplied strength joining material.
- 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
- 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
- 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
 - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
 - 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
 - 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
 - 3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
 - 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2-221 Peugeot 4007 / Citroen Crosser r.v. 2007->

PŘÍCHYT NÁRAZNÍKU U TAŽNÉHO OKA / Hanger fender off towing lug

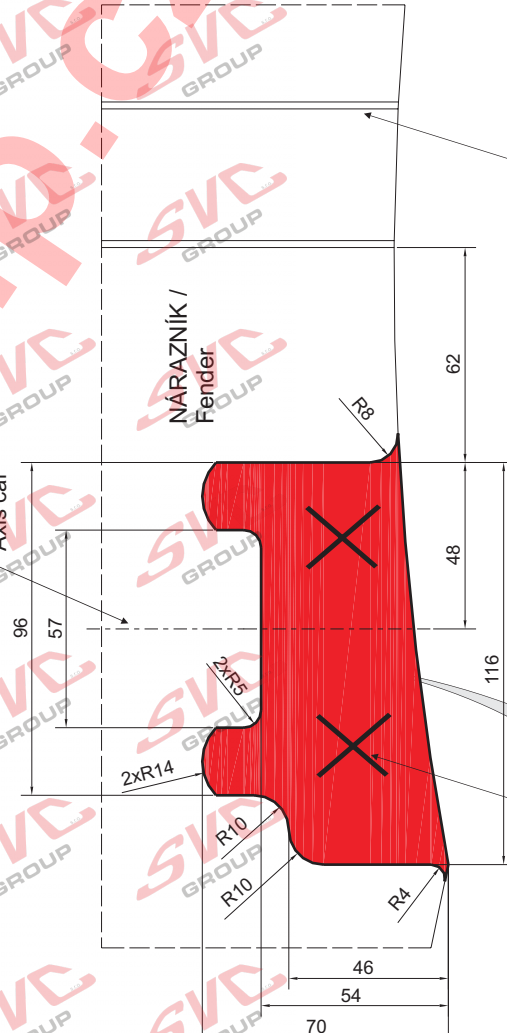


JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2-221 Peugeot 4007 / Citroen Crosser r.v. 2007->

VLOŽIT ZE VNITŘÍ NÁRAZNÍKŮ /
Interpose in from within fender

PRÁVÁ STRANA VOZU /
Right side car

OSA VOZU /
Axis car



PRÁVÍ PLASTOVÉ ČÁSTI /
Door handle plastic section

VÝŘEZ /
Excision

TYPE:
VTZ 001/2-221

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz